

大都會は雪に弱し。今月二十二日に大雪東京を襲ふ。交通網は麻痺し、事故も多發せり。スノータイヤ履かせずして走る運轉手の無謀に驚く。一九六〇年代米國の首都ワシントン在在中、結構なる雪降れど、即刻砂撒くトラクターの如き車住宅地も含め走り、スノータイヤ履きたれば絶えて問題なく走行するを得たり。玄関扉の五〇センチくらゐまでの積雪にて、扉開かず、車庫のシャッター開けて出入りしき。當時は車庫に車を入れる家殆ど無く、自宅前の車道に駐車するが常なりき。我家には父、母と自分用に車三台ありき。自分も郊外の学校へ通ふため、運轉するを常としたりき。

一九九八年の長野の冬季オリンピック會催時、百人の同時通譯者各競技場に送り込む仕事のため、ひと月長野市内のホテルに宿泊せり。優勝候補のシミュレーションし、メダリストの言語通譯する國際オリンピック委員會（IOC）の公式通譯者たちの運營なり。言語は英、佛、獨、伊、西、露、日の七か國。その通譯者を白馬、譯額、ホワイトリンク等各會場へ送りこむ車を運轉するボランティアの運轉手決定するまで、オリンピック・マークの入りたる「公用車」をスタッフ運轉せり。パウダー・スノー舞ふ雪道を二週間程自分も運轉せり。ワシントンにて雪に慣れたりしかば、絶えて不安はなかりき。

東京に歸國し、雪の降るたび大都會の雪への脆弱な騒動に毎回驚かさる。今年は嚴冬にて北米東部もだいぶ難儀せりとの由。高齢化進む中雪かきもいみじきことにて、近隣の家々も若き世帯の前は綺麗に雪かきしてあり。如何ほど巧みに雪かきせられあるかに據りて、いかなる世帯住みたるか一目瞭然なり。腰痛おくるほど頑張りて雪かきしたるがゆゑに、我家の前の道路は、日当たりの良さも手傳ひ、翌日の凍結を免れたり。天氣豫報にて雪マーク付くと憂鬱この上なし。

（平成三十年一月三十一日受附）